|  |  |
| --- | --- |
| **مؤتمر المندوبين المفوضين (PP-22) بوخارست، 26 سبتمبر - 14 أكتوبر 2022** | A picture containing text, clipart  Description automatically generated |
|  |  |
|  |  |
| الجلسة العامة | **الوثيقة 203-A** |
|  | **26 أكتوبر 2022** |
|  | **الأصل: بالإنكليزية** |
|  |  |
|  | |
| محضر الجلسة العامة الثالثة عشرة | |
| الإثنين، 10 أكتوبر 2022، الساعة 13:35 | |
| **الرئيس:** السيد سابين سارماش (رومانيا) | |
|  | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **المواضيع التي نوقشت** | **الوثائق** |
| 1 | بيان من المدير العام للاتحاد البريدي العالمي | - |
| 2 | تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ القرار 1408 لمجلس الاتحاد | [70](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0070/en) |
| 3 | المجموعة التاسعة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة للقراءة الأولى (B.9) | [143](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0143/en) |
| 4 | المجموعة التاسعة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة - القراءة الثانية | 143 |
| 5 | المجموعة العاشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة للقراءة الأولى (B.10) | [144](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0144/en) |
| 6 | المجموعة العاشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة - القراءة الثانية | 144 |
| 7 | المجموعة الحادية عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة للقراءة الأولى (B.11) | [145](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0145/en) |
| 8 | المجموعة الحادية عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة - القراءة الثانية | 145 |
| 9 | المجموعة الثانية عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة للقراءة الأولى (B.12) | [153](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0153/en) |
| 10 | المجموعة الثانية عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة - القراءة الثانية | 153 |
| 11 | المجموعة الثالثة عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة للقراءة الأولى (B.13) | [154](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0154/en) |
| 12 | المجموعة الثالثة عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة - القراءة الثانية | 154 |
| 13 | المجموعة الرابعة عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة للقراءة الأولى (B.14) | [155](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0155/en) |
| 14 | المجموعة الرابعة عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة - القراءة الثانية | 155 |
| 15 | تقديم رئيس تحرير جريدة الاتحاد | - |

# 1 بيان من المدير العام للاتحاد البريدي العالمي

1.1 أدلى **المدير العام للاتحاد البريدي العالمي**، السيد ماساهيكو ميتوكي، ببيان يمكن الاطلاع عليه في العنوان التالي: <https://pp22.itu.int/en/itu_policy_statements/masahiko-metoki-universal-postal-union/>.

2.1 رحب **الأمين العام** بالتعاون الطويل الأمد بين الاتحاد البريدي العالمي والاتحاد الدولي للاتصالات، بما يشمل مجموعة من المشاريع المشتركة. وأشار إلى أن العديد من وفود الاتحاد الدولي للاتصالات تشارك أيضاً بنشاط في مجال الخدمات البريدية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وأعرب عن ثقته في أن التعاون المثمر بين المنظمتين سيستمر في المستقبل.

# 2 تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ القرار 1408 لمجلس الاتحاد (الوثيقة [70](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0070/en))

1.2 عرض **الأمين العام** الوثيقة 70 وشكر الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة الذين استجابوا للدعوة إلى تقديم الدعم لجهود الاتحاد من أجل إعادة بناء البنية التحتية للاتصالات والإذاعة في أوكرانيا، التي دمرتها الحرب. ولهذه الغاية، تم تقديم تعهدات فاقت قيمتها 100 مليون يورو إلى مبادرة الاتحاد "التحالف الرقمي للشراكة من أجل التوصيل". وأعرب بوجه خاص عن رغبته في توجيه الشكر إلى بولندا، التي رفعت قيمة تعهدها إلى 21 مليون دولار أمريكي؛ وإلى ليتوانيا وإسبانيا وإستونيا وسلوفينيا واليابان والولايات المتحدة وألمانيا والمملكة المتحدة والاتحاد الأوروبي، الذين قدموا تعهدات؛ وإلى الوفود التي تعمل حالياً على تقديم تعهد.

2.2 وأوضح الأمين العام أن الضرورة تدعو إلى أن تكون المساعدة التقنية قائمة على الأدلة، ولكن عملية تقييم الأضرار الجارية في أوكرانيا لن تنته بعد بسبب النزاع الجاري. ويلزم مزيد من التنسيق، وأن العمل سيستأنف بعد انتهاء هذا المؤتمر. وستُستخدم نتائج التقييم لتصميم برنامج فعّال للمساعدة التقنية يتم تنفيذه بالتنسيق الوثيق مع إدارة أوكرانيا. وفي هذا السياق، تم تعزيز تعاون الاتحاد في إطار منظومة الأمم المتحدة وعلى المستوى الوطني والإقليمي والعالمي، ورُفع القرار 1408 إلى عناية الرؤساء التنفيذيين لهيئات الأمم المتحدة الأخرى والبنك الدولي. ونظراً إلى أن إعادة بناء البنية التحتية للاتصالات والإذاعة في أوكرانيا ستتطلب قدراً كبيراً من الموارد البشرية والمالية، دعا الأمين العام أعضاء الاتحاد إلى تقديم مزيد من الدعم.

3.2 وأدانت **مندوبة أوكرانيا** الهجمات الروسية المستمرة على المرافق الحيوية، بما فيها البنية التحتية للاتصالات، في بلدها، والتي تشكل انتهاكاً صارخاً لقيم الاتحاد، وتتسبب في سقوط العديد من الضحايا. وتحدثت أيضاً بالنيابة عن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي وألبانيا وأندورا وأستراليا وكندا وإكوادور وجورجيا وأيسلندا وإسرائيل واليابان وليختنشتاين ومولدوفا وموناكو والجبل الأسود ونيوزيلندا ومقدونيا الشمالية والنرويج وبيرو وجمهورية كوريا وسويسرا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة، فأدلت بالبيان المشترك الوارد في **الملحق A** بهذا المحضر. واختتمت مداخلتها بدعوة إلى التزام دقيقة صمت حداداً على ضحايا الحرب في أوكرانيا.

4.2 **لزم المشاركون دقيقة صمت.**

5.2 تحدث **مندوب الاتحاد الروسي** عن تقرير الأمين العام بشأن تنفيذ القرار 1408 لمجلس الاتحاد وأدلى بالبيان الوارد في **الملحق B** بهذا المحضر. وفيما يتعلق بمداخلة وفد أوكرانيا، قال مندوب الاتحاد الروسي إن الاتحاد الروسي سيقدم إلى الأمانة بياناً رسمياً وتحفظاً، ويرد البيان في **الملحق C** بهذا المحضر.

6.2 وقال **مندوب الجمهورية العربية السورية** إن الاتحاد ليس من اختصاصه مناقشة القضايا السياسية، وينبغي ألا يُستخدم لدفع البرامج السياسية. ومن شأن انتقاد أو إدانة أي دولة عضو في الاتحاد على أساس برنامجها السياسي أن ينشئ سابقة في الاتحاد، ويقسم أعضاءه ويعرقل الجهود التي يبذلها لتحقيق أهدافه.

7.2 وقال **مندوب الجمهورية التشيكية**، متحدثاً بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، إن الاتحاد الأوروبي يعترض على البيان الذي أدلى به الاتحاد الروسي، ويعرب عن دعمه الثابت لأوكرانيا ويدين الهجوم غير المبرر على هذا البلد. وأضاف أن الاتحاد الأوربي يحث الاتحاد الروسي على وقف هجماته وسحب جميع قواته ومعداته العسكرية من كامل أراضي أوكرانيا على الفور وبدون شروط. ويطلب الاتحاد الأوروبي أيضاً إلى الاتحاد الروسي الاحترام التام للسلامة الإقليمية لأوكرانيا وسيادتها واستقلالها داخل حدود البلد المعترف بها دولياً، والالتزام بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن العدوان على أوكرانيا، ووقف حملة المعلومات المضللة التي يشنها.

8.2 وأعرب **مندوب بولندا** عن تضامنه التام مع أوكرانيا وشعبها. وقال إنه لا يوجد مكان لأي دولة تنتهك المبادئ الأساسية لميثاق الأمم المتحدة ولا تبدي الاحترام لحياة الإنسان. وأوضح أن بولندا اتخذت، منذ بداية النزاع في أوكرانيا، جميع الخطوات اللازمة ليس فقط لتوصيل غير الموصولين، بل أيضاً لإعادة توصيل الذين انقطع توصيلهم مؤقتاً. وقال إن بولندا ترحب بالتقرير المرحلي الوارد في الوثيقة 70 وتتطلع إلى نشر تقرير التقييم وأي وثائق أخرى تتعلق بتقديم المساعدة إلى أوكرانيا، ما سيحدد الخطوات المقبلة في التدابير المضادة المتفق عليها بتوافق الآراء إزاء الحرب غير المبررة الدائرة في أوروبا.

9.2 وأعرب **مندوب اليابان** عن تضامنه مع الشعب الأوكراني وقال إن اليابان تؤيد تماماً مضمون الوثيقة 70 وسنواصل دعم إعادة بناء قطاع الاتصالات في أوكرانيا. وحث جميع المندوبين الآخرين على أخذ التقرير في الاعتبار والمساهمة في العمل.

10.2 وقال **مندوب بيلاروس** إن الإعراب عن مواقف وآراء مُسيَّسة في مؤتمر المندوبين المفوضين بهدف ممارسة الضغط على جانب واحد من النزاع في أوكرانيا لن يساعد على التوصل إلى تسوية حقيقية للوضع المتأزم، ولا يمكن تحقيق ذلك إلا من خلال جهود سياسية ودبلوماسية مناسبة تشمل جميع الأطراف. وينبغي أن يتجنب المؤتمر التسييس وألا يتسبب في انقسام الأعضاء بأي شكل من شأنه أن يهدم العمل البناء الذي يقوم به الاتحاد.

11.2 ورحب **مندوب الولايات المتحدة** بتقرير الأمين العام وأعرب عن تقديره للجهود المبذولة لدعم أوكرانيا واستكمال التقييم الجاري. وأوضح أن الاتحاد وإن لم يكن هيئة سياسية، فإنه يشعر بالقلق إزاء الدمار الذي تعرضت له البنية التحتية للاتصالات في أوكرانيا بسبب الحرب. وقال إن المسألة يمكن حلها عن طريق امتثال الاتحاد الروسي لقرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة والانسحاب الكامل من أراضي أوكرانيا.

12.2 وقال **مندوب الاتحاد الروسي** إن الانتقاد الموجه إلى الاتحاد الروسي هو في الأساس استفزاز حوّل عمل المؤتمر إلى مناقشة أمور خارجة عن نطاق اختصاصه. واستدرك معرباً عن رغبته في ممارسة الحق في الإشارة بإيجاز إلى أن الوضع الحالي ناتج عن رفض السلطات الأوكرانية اتباع مجموعة تدابير مينسك التي تم إقرارها بموجب القرار 2202 الصادر عن مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة في 17 فبراير 2015. وقال إن الاتحاد الروسي يرفض الاتهامات غير المشروعة الموجهة إليه، ويحث الجميع على الامتناع عن البيانات ذات الدوافع السياسية الموجهة إلى دول أعضاء، التي يعتبرها تحركات نحو مواجهة عالمية. وأضاف أن الاتحاد الدولي للاتصالات منظمة لديها جدول أعمال سلمي وتقني ولا تملك الصلاحية لمناقشة الوضع القانوني للعلاقات بين دولها الأعضاء، بما في ذلك المسائل المتعلقة بالسلامة الإقليمية والسيادة الوطنية للدول. وقال إن الاتحاد الروسي يدعو مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد لعام 2022 إلى تجاهل البيانات الخارجة عن نطاق ولاية الاتحاد وعدم السماح باعتماد قرارات مسيّسة تحت هذه الضغوط.

13.2 وأعربت **مندوبة أستراليا** عن تضامنها التام مع أوكرانيا ودعمها لها، وقالت إن بلدها يدين بشدة الهجمات التي تم شنها على البنية التحتية للاتصالات والإجراءات الرامية إلى منع النفاذ إلى الإنترنت أو إضعافه. وأضافت أن هذه القضايا تتمركز في صميم رسالة الاتحاد وأن أستراليا تعترف بالجهود التي يبذلها الاتحاد لمساعدة أوكرانيا من خلال تنفيذ القرار 1408 لمجلس الاتحاد. وأكدت أن الأنشطة المنصوص عليها في هذا القرار تقع تماماً ضمن نطاق مهمة الاتحاد وخبرته وتتمحور حولهما.

14.2 وأعرب **مندوب المملكة المتحدة** عن دعم بلده الثابت لأوكرانيا، وعن تأييده للبيانات التي أدلى بها المتحدثون السابقون دعماً لأوكرانيا. وقال إن المملكة المتحدة تدين الحرب غير المشروعة التي يشنها الاتحاد الروسي، والتي تشكل خرقاً جسيماً لميثاق الأمم المتحدة والمبادئ المشتركة المتعلقة بالسيادة والسلامة الإقليمية، التي تقوم عليها الأمم المتحدة والاتحاد الدولي للاتصالات على السواء والتي يجب التمسك بها. وأضاف أن الاتصالات من أجل السلام ركيزة من الركائز التي يقوم عليها دستور الاتحاد وأن الأفعال التي تمس بالقيم الأساسية للاتحاد لا يمكن التغاضي عنها. وقال إن المملكة المتحدة تتطلع إلى نشر التقرير بموجب القرار 1408 لمجلس الاتحاد كأساس لعمل الاتحاد الجاري ودعمه لأوكرانيا.

15.2 وقال **مندوب كندا** إن الهجوم غير المشروع وغير المبرر وغير الأخلاقي الذي شنه الاتحاد الروسي سبّب المعاناة. وأضاف أن من الضروري مناقشة وتنفيذ القرار 1408 لمجلس الاتحاد، الذي يتناول إعادة بناء البنية التحتية للاتصالات في أوكرانيا، لأن الهجمات اليومية تتسبب في عدم توفر البنية التحتية الأساسية. وأكد أن كندا تؤيد تماماً مداخلات البلدان التي تشاطرها الأفكار، وتقف بحزم مع أوكرانيا ومبادئ السلوك المتحضر.

16.2 و**أحيط علماً** بالوثيقة 70.

# 3 المجموعة التاسعة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة للقراءة الأولى (B9) (الوثيقة [143](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0143/en))

1.3 أشار **رئيس لجنة الصياغة** إلى أن المقررات والقرارات المقترحة في مجموعة النصوص المعروضة على الجلسة العامة تتضمن إحالات مرجعية إلى مقررات وقرارات أخرى لم يتم بعد الموافقة عليها أو اعتمادها. وقال إن لجنة الصياغة تود التأكد من أن جميع الإحالات المرجعية المتقاطعة بين القرارات والمقررات تحيل إلى النسخ الصحيحة منها.

**مشروع القرار 123 (المراجَع في بوخارست، 2022) - سد الفجوة التقييسية بين البلدان النامية والبلدان المتقدمة**

**مشروع** **القرار 198 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- تمكين الشباب من خلال الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات**

**مشروع القرار 200 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- برنامج التوصيل في 2030 من أجل التنمية العالمية للاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، بما في ذلك النطاق العريض، لصالح التنمية المستدامة**

2.3 **اعتُمدت**.

3.3 و**تمت** **الموافقة** على المجموعة التاسعة من النصوص المقدمة من لجنة الصياغة للقراءة الأولى (B9) (الوثيقة 143).

# 4 المجموعة التاسعة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة - القراءة الثانية (الوثيقة [143](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0143/en))

1.4 **تمت** **الموافقة** في القراءة الثانية على المجموعة التاسعة من النصوص المقدمة من لجنة الصياغة (الوثيقة 143).

# 5 المجموعة العاشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة للقراءة الأولى (B10) (الوثيقة [144](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0144/en))

**مشروع القـرار 170 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- قبول أعضاء القطاعات من البلدان النامية للمشاركة في أعمال قطاعي الاتصالات الراديوية وتقييس الاتصالات في الاتحاد**

**مشروع القرار 176 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- مشاكل القياس والتقييم المتعلقة بالتعرض البشري للمجالات الكهرمغنطيسية**

1.5 **اعتُمدا**.

5.2و**تمت** **الموافقة** على المجموعة العاشرة من النصوص المقدمة من لجنة الصياغة للقراءة الأولى (B10) (الوثيقة 144).

# 6 المجموعة العاشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة - القراءة الثانية (الوثيقة [144](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0144/en))

1.6 **تمت** **الموافقة** في القراءة الثانية على المجموعة العاشرة من النصوص المقدمة من لجنة الصياغة (B10) (الوثيقة 144).

# 7 المجموعة الحادية عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة للقراءة الأولى (B11) (الوثيقة [145](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0145/en))

**مشروع القـرار 154 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- استعمال اللغات الرسمية الست في الاتحاد على قدم المساواة**

1.7 **اعتُمد**.

2.7و**تمت** **الموافقة** على المجموعة الحادية عشرة من النصوص المقدمة من لجنة الصياغة للقراءة الأولى (B11) (الوثيقة 145).

# 8 المجموعة الحادية عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة - القراءة الثانية (الوثيقة [145](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0145/en))

1.8 **تمت** **الموافقة** في القراءة الثانية على المجموعة الحادية عشرة من النصوص المقدمة من لجنة الصياغة (الوثيقة 145).

# 9 المجموعة الثانية عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة للقراءة الأولى (B12) (الوثيقة [153](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0153/en))

**مشروع القـرار 30 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- تدابير خاصة لصالح أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان النامية غير الساحلية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية**

1.9 **اعتُمد**.

**مشروع القرار 193 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- دعم ومساعدة العراق في مواصلة إعادة بناء وتطوير قطاع الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لديه**

2.9 طلب **مندوب الأردن** أن تتحقق لجنة الصياغة من عبارة *"يدعو الدول الأعضاء"* في النص العربي لمواءمتها مع النص الإنكليزي.

3.9 وبناءً على ذلك، **اعتُمد** مشروع القـرار 193 (المراجَع في بوخارست، 2022).

4.9و**تمت** **الموافقة** على المجموعة الثانية عشرة من النصوص المقدمة من لجنة الصياغة للقراءة الأولى (B12) (الوثيقة 153).

# 10 المجموعة الثانية عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة - القراءة الثانية (الوثيقة [153](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0153/en))

1.10 **تمت** **الموافقة** في القراءة الثانية على المجموعة الثانية عشرة من النصوص المقدمة من لجنة الصياغة (الوثيقة 153).

# 11 المجموعة الثالثة عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة للقراءة الأولى (B13) (الوثيقة [154](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0154/en))

**مشروع القـرار 70 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- تعميم مبدأ المساواة بين الجنسين في الاتحاد وترويج المساواة بين الجنسين وتمكين النساء والفتيات من خلال الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات**

1.11 طلب **مندوب الأردن** أن تتحقق لجنة الصياغة من المصطلح العربي "تعميم" في عنوان مشروع القرار.

2.11 وبناءً على ذلك، **اعتُمد** مشروع القـرار 70 (المراجَع في بوخارست، 2022).

**مشروع القـرار 140 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- دور الاتحاد في تنفيذ نتائج القمة العالمية لمجتمع المعلومات وخطة التنمية المستدامة لعام 2030 وفي عمليات المتابعة والاستعراض ذات الصلة**

3.11 **اعتُمد**.

**مشروع القـرار 179 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- دور الاتحاد الدولي للاتصالات في حماية الأطفال على الإنترنت**

4.11 طلب **مندوب الأرجنتين**، بدعم من **مندوبي الأوروغواي والمكسيك**، الاستعاضة عن المصطلح "los niños" بالمصطلح "los niños y las niñas" في النص الإسباني لمشروع القرار.

5.11 وبناءً على ذلك، **اعتُمد** مشروع القـرار 179 (المراجَع في بوخارست، 2022).

**مشروع القرار الجديد WGPL/1 - تكنولوجيات الذكاء الاصطناعي والاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات**

6.11 رداً على سؤال طرحه **مندوب الأردن**، قال **رئيس فريق العمل التابع للجلسة العامة** إن نص عنوان مشروع القرار قد تم الاتفاق عليه في إطار الفريق.

7.11 و**اعتُمد** مشروع القرار الجديد WGPL/1.

8.11 و**تمت** **الموافقة** على المجموعة الثالثة عشرة من النصوص المقدمة من لجنة الصياغة للقراءة الأولى (B13) (الوثيقة 154).

# 12 المجموعة الثالثة عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة - القراءة الثانية (الوثيقة [154](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0154/en))

1.12 **تمت** **الموافقة** في القراءة الثانية على المجموعة الثالثة عشرة من النصوص المقدمة من لجنة الصياغة (الوثيقة 154).

# 13 المجموعة الرابعة عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة للقراءة الأولى (B14) (الوثيقة [155](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0155/en))

**مشروع القرار 21 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- التدابير الواجب اتخاذها عند استعمال إجراءات النداء البديلة على شبكات الاتصالات الدولية**

1.13 طلب **مندوب الأردن** أن تنظر لجنة الصياغة في حذف المختصر "NNAI" من الفقرة  *أ )* من *"إذ يعترف"* في النص العربي.

2.13 وبناءً على ذلك، **اعتُمد** مشروع القـرار 21 (المراجَع في بوخارست، 2022).

**مشروع القـرار 119 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- أساليب زيادة كفاءة لجنة لوائح الراديو وفعاليتها**

**مشروع القـرار 177 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- المطابقة وقابلية التشغيل البيني**

**مشروع القرار 189 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- مساعدة الدول الأعضاء في مكافحة سرقة الأجهزة المتنقلة وردعها**

**مشروع القرار 196 (المراجَع في بوخارست، 2022)** **- حماية مستعملي/مستهلكي خدمات الاتصالات**

3.13 **اعتُمدت.**

4.13و**تمت** **الموافقة** على المجموعة الرابعة عشرة من النصوص المقدمة من لجنة الصياغة للقراءة الأولى (B14) (الوثيقة 155).

# 14 المجموعة الرابعة عشرة من النصوص المقدمة من لجنـة الصياغـة - القراءة الثانية (الوثيقة [155](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0155/en))

1.14 **تمت** **الموافقة** في القراءة الثانية على المجموعة الرابعة عشرة من النصوص المقدمة من لجنة الصياغة (الوثيقة 155).

# 15 تقديم رئيس تحرير جريدة الاتحاد

1.15 قدم **الأمين العام** السيد إيان ف. أكييلديز، رئيس تحرير جريدة الاتحاد بشأن التكنولوجيات المستقبلية والمتطورة، مع منحه شهادة تقديراً لعمله ودعمه القيّم للاتحاد.

2.15 وقال **السيد أكييلديز** إنه يتشرف بما حظي به من اعتراف بعمله. وشكر الأمين العام وزملاءه في الجريدة. وشجع المندوبين على استكشاف الموقع الإلكتروني للجريدة، وأشار إلى أن المنشور يهدف إلى إنشاء جسر بين الاتحاد والعالم الأكاديمي. وأعرب عن تطلعه إلى فرص مستقبلية لتبادل الأفكار.

**رفعت الجلسة في الساعة 15:15.**

|  |  |
| --- | --- |
| الأمين العام: هولين جاو | الرئيس: سابين سارماش |

***الملحقات****: 3*

الملحق A

**الأصل:** بالإنكليزية

بيان مقدم من وفد أوكرانيا

السيد الرئيس، السيد الأمين العام،

أصحاب السعادة، حضرات السيدات والسادة،

يشرفني أن أقرأ عليكم بياناً بالنيابة عن الدول الأعضاء التالية في الاتحاد الدولي للاتصالات: **أوكرانيا** و**الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي البالغ عددها 27 دولة** و**ألبانيا** و**أندورا** و**أستراليا** و**كندا** و**الإكوادور** و**جورجيا** و**أيسلندا** و**إسرائيل** و**اليابان** و**ليختنشتاين** و**مولدوفا** و**موناكو** و**الجبل الأسود** و**نيوزيلندا** و**مقدونيا الشمالية** و**النرويج** و**بيرو** و**جمهورية كوريا** و**سويسرا** و**المملكة المتحدة** و**الولايات المتحدة**، وأطلب كذلك إدراج البيان في محضر الاجتماع.

نعرب عن شكرنا للأمين العام على المعلومات المحدَّثة التي قدمها شفوياً بشأن تنفيذ القرار 1408 الصادر عن مجلس الاتحاد لعام 2022 بشأن "تقديم المساعدة والدعم إلى أوكرانيا لإعادة بناء قطاع اتصالاتها". ونتطلع إلى إصدار أول تقرير مكتوب بشأن تقييم تأثير الحرب في أوكرانيا على مجال الاتصالات، وتقديم مقترحات للمساعدة الفعّالة، في أقرب وقت ممكن وعلى أي حال في موعد لا يتجاوز نهاية العام.

ويقر السطر الأول من دستور الاتحاد بأهمية الاتصالات من أجل السلام وتعزيز التنمية الاقتصادية والاجتماعية لجميع الدول الأعضاء. ويعتبر الدعم الذي يقدمه كل من الاتحاد والدول الأعضاء فيه لأوكرانيا ذا قيمة فريدة لإعادة بناء قطاع الاتصالات في أوكرانيا. ونحن فخورون بأن الاتحاد يسارع لدعم دولة عضو في حاجة ماسة إليه.

ونرحب بإنشاء فريق مهام خاص على مستوى الأمانة العامة، وصندوق استئماني خاص، من أجل تقديم المساعدة والدعم لإعادة بناء البنية التحتية للاتصالات السلكية واللاسلكية في أوكرانيا وتقديم الدعم اللازم وبناء القدرات التقنية. ونحن ممتنون للدول الأعضاء في الاتحاد على المساهمات التي قدمتها لدعم هذه الجهود، بما في ذلك المشاريع والتعهدات المعلنة بمناسبة الحوارات رفيعة المستوى بشأن التنمية الرقمية في إطار مبادرة "الشراكة من أجل التوصيل" التابعة للاتحاد والتي عقدت في المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات في كيغالي في يونيو 2022.

وندعو الدول الأعضاء والاتحاد إلى عدم فقدان هذا الزخم، بل مواصلة تقديم المساعدة والمساهمات المالية لأوكرانيا لإعادة بناء قطاع الاتصالات لديها ودعم استخدام الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل التعافي وتحقيق التنمية المستدامة. وبالإضافة إلى ذلك، ندعو الاتحاد إلى ضمان تعبئة الموارد المالية والبشرية على نحو كاف في حدود ميزانيته من أجل دعم هذه الجهود، بما يتماشى مع القرار 1408 الصادر عن المجلس.

ولا يمكن للاتحاد، بصفته عضواً مهماً في أسرة الأمم المتحدة، أن يتجاهل حقيقة أن روسيا هي المسؤولة عن الحرب في أوكرانيا. ووفقاً لما أقره قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة [A/RES/ES-11/1](https://digitallibrary.un.org/record/3965290?ln=ar) المؤرخ 2 مارس 2022 بشأن العدوان على أوكرانيا، فإن الغزو الروسي غير المبرر وغير المقنع على أوكرانيا ينتهك القانون الدولي، بما في ذلك ميثاق الأمم المتحدة، ويمثل ازدراء صارخاً للمعاناة الإنسانية.

ومنذ الغزو الروسي الشامل في 24 فبراير 2022، عانت أوكرانيا من هجمات على البنية التحتية الحيوية للاتصالات ومن تعطل خدمات الاتصالات وانقطاع شبكات الهاتف المحمول. وكان للإجراءات التي اتخذتها روسيا تأثير مدمر على تشغيل مرافق وخدمات الاتصالات في أوكرانيا وعلى ممارسة أوكرانيا لحقها السيادي في تنظيم الاتصالات داخل أراضيها المعترف بها دولياً. وتتعارض هذه الإجراءات غير المبررة بشكل واضح مع مهمة الاتحاد في تعزيز التوصيلية الرقمية من أجل تحقيق التنمية المستدامة في جميع أنحاء العالم، وتخفق في الامتثال للمبادئ الأساسية المنصوص عليها في دستور الاتحاد. وقد فقدت روسيا مكانتها كشريك موثوق فيما يتعلق بأنشطة الاتحاد ولا يمكنها الادعاء بتعزيز قيم الاتحاد.

وإننا نرفض بشدة وندين بشكل قاطع محاولة روسيا لضم المناطق الأوكرانية دونيتسك ولوهانسك وزابوريزهزهيا وخيرسون، على نحو غير مشروع. وإن هذه الإجراءات، التي تستند إلى "الاستفتاءات" الزائفة التي أجراها المسؤولون الروس في الأراضي الأوكرانية التي تم الاستيلاء عليها مؤقتاً، تُعدّ انتهاكاً صارخاً آخر لاستقلال أوكرانيا وسيادتها وسلامتها الإقليمية، فضلاً عن القانون الدولي. ونتائج تلك "الأصوات" غير القانونية لاغية وباطلة ولن يعترف المجتمع الدولي إطلاقاً بهذه المناطق على أنها أي شيء بخلاف جزء من الأراضي الخاضعة لسيادة أوكرانيا. وندعو الاتحاد إلى الامتناع عن أي إجراءات أو منشورات يمكن تفسيرها على أنها تُقرّ أو تؤيد أي تغيير يطرأ على حدود أوكرانيا المعترف بها دولياً. كما ندعو الاتحاد إلى دعم أوكرانيا في ممارسة حقها السيادي في تنظيم الاتصالات داخل تلك الحدود.

ويقف مؤيدو هذا البيان بحزم وثبات تضامناً مع أوكرانيا. وندين بشدة انتهاك الاتحاد الروسي لسيادة أوكرانيا وسلامتها الإقليمية، ونأسف لما تسبب فيه من معاناة وخسائر في الأرواح. وإننا نكرر نداء قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة الصادر في 2 مارس كما نحث روسيا على الوقف الفوري لاستخدام القوة ضد أوكرانيا والانسحاب الفوري والكامل وغير المشروط لجميع قواتها العسكرية من أراضي أوكرانيا داخل حدودها المعترف بها دولياً. وبذلك، نحث روسيا على الاحترام الكامل للالتزامات الناشئة عن عضوية الاتحاد.

شكراً لكم.

وتضامنوا مع أوكرانيا

الملحق B

**الأصل:** بالروسية

بيان مقدم من الاتحاد الروسي بشأن الوثيقة 70  
(تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ القرار 1408 لمجلس الاتحاد)

في دورة المجلس لعام 2022، احتجت إدارة الاتحاد الروسي، أثناء مناقشة مشروع القرار 1408، على التسييس القوي لأي جانب من عمل الاتحاد والعلاقات بين الدول الأعضاء يقع خارج نطاق ولاية الاتحاد المحددة بشكل دقيق في الدستور والاتفاقية.

ويشكر الاتحاد الروسي الأمين العام على عرضه للتقرير المتعلق بالتقدم المحرز في تنفيذ القرار 1408 لمجلس الاتحاد، الوارد في [الوثيقة 70](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0070/en)، ونؤيد إحاطة مؤتمر المندوبين المفوضين علماً بالتقرير. ومع ذلك، فإننا نلفت الانتباه إلى عدد من القضايا المتعلقة باضطلاع الاتحاد بولايته لمساعدة ودعم البلدان التي تواجه صعوبات، على النحو التالي.

وفقاً للوثيقة 70، اتخذت أمانة الاتحاد مجموعة من الإجراءات لتنفيذ القرار، بما في ذلك إنشاء [موقع إلكتروني](https://www.itu.int/en/ITU-D/Regional-Presence/Europe/Pages/Projects/Council%20Resolution%20on%20Ukraine%20-%20Coordination%20and%20Implementation/Council-Resolution-on-Ukraine---Coordination-and-Implementation.aspx) خاص.

وجدير بالتذكير أن القرار المذكور أعلاه يتعلق بتقديم المساعدة والدعم إلى دولة عضو لإعادة بناء قطاع اتصالاتها. وفي الوقت نفسه، لا يملك الاتحاد الدولي للاتصالات، بصفته وكالة للأمم المتحدة متخصصة في مجال الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، الصلاحية لتحديد الوضع القانوني وطبيعة العلاقات بين دوله الأعضاء.

ومع ذلك، فإن الصفحة الإلكترونية المواضيعية التي أنشئت في الموقع الإلكتروني الرسمي للاتحاد من أجل تنفيذ القرار تتضمن مزاعم مسيّسة وذاتية غير مقبولة. وهذا الأمر يتجاوز صلاحيات الاتحاد ولا يتماشى مع الممارسة المقبولة في مثل هذه الحالات. وكقضية منفصلة، نلاحظ أن أمانة الاتحاد لم تقدم ترجمة للصفحة الإلكترونية، في الجزء الخاص بقطاع تنمية الاتصالات من الموقع الإلكتروني للاتحاد، إلى اللغات الرسمية الست للاتحاد، وهو ما يتعارض مع أحكام دستور الاتحاد واتفاقيه وأحكام القرار 154 (المراجَع في دبي، 2018) لمؤتمر المندوبين المفوضين.

علاوةً على ذلك، يتولد لدى المرء انطباع باتباع نهج انتقائي إزاء استخدام موارد الاتحاد في إطار الاضطلاع بولايته لتقديم المساعدة التقنية والدعم إلى البلدان التي تواجه صعوبات، بتفضيل دولة عضو واحدة في الاتحاد، على الرغم من أن العديد من الدول الأعضاء في الاتحاد المشمولة بالفعل بالقرارات الحالية لمؤتمر المندوبين المفوضين، تحديداً القرارات 34 و125 و126 و127 و159 و193، وجدت نفسها بحاجة إلى مساعدة أكبر من الاتحاد، في عام 2022 وحده.

وفي ضوء ما تقدم، وعملاً بمبدأ المساواة في الحقوق بين جميع الدول الأعضاء في الاتحاد، يدعو الاتحاد الروسي الأمين العام إلى إعداد تقارير بشأن جميع القرارات المتعلقة بتقديم المساعدة إلى البلدان التي تواجه صعوبات، مع تحديد المجموعة الكاملة من التدابير ومصادر التمويل وحجمه، والنتائج الملموسة التي تم تحقيقها فيما يتعلق بكل قرار من القرارات الإثني عشر لمؤتمر المندوبين المفوضين. وعلاوةً على ذلك، ينبغي إنشاء صفحة واحدة في الموقع الإلكتروني لقطاع تنمية الاتصالات مخصصة لتنفيذ جميع قرارات مؤتمر المندوبين المفوضين هذه وإظهار التدابير الملموسة ونتائج المساعدة التقنية المقدمة. وتتعلق هذه القرارات حالياً بنحو 20 دولة عضواً من مختلف مناطق العالم.

الملحق C

**الأصل:** بالروسية

بيان مقدم من الاتحاد الروسي رداً على البيان المقدم من أوكرانيا

يعترض وفد الاتحاد الروسي بشدة على محاولات بعض الدول الأعضاء، بما فيها أوكرانيا، استخدام منتدى الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) لتسييس المناقشات وتناول القضايا التي لا تدخل ضمن اختصاص المنظمة. وهذا السلوك في الأساس استفزازي بطبيعته ويدل على عدم احترام دستور الاتحاد واتفاقيته ودوله الأعضاء.

ويذكّر وفد الاتحاد الروسي بأن الاتحاد الدولي للاتصالات، وفقاً لنصوصه الأساسية، لا يملك الصلاحية لمناقشة المسائل ذات الطبيعة السياسية العامة، بما في ذلك المسائل المتعلقة بالسلامة الإقليمية للدول وسيادتها، ولا لوصف الحالة في أوكرانيا بأنها "حرب" أو "غزو"، لتحديد الطرف المسؤول أو وصف إجراءات الدول بالأفعال العدوانية.

ونود أن نشير إلى أن الوضع الحالي ناتج عن رفض السلطات الأوكرانية اتباع مجموعة تدابير مينسك التي تم إقرارها بموجب القرار 2202 الصادر عن مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة في 17 فبراير 2015.

وتستند قرارات قبول جمهوريتي دونيتسك ولوهانسك الشعبيتين داخل الاتحاد الروسي ومقاطعتي زابوريزهزهيا وخيرسون إلى التعبير عن إرادة شعبيهما في الاستفتاءات التي جرت في 27-23 سبتمبر 2022. وأتيحت لسكان هذه الأقاليم إمكانية الإعراب عن آرائهم بطريقة مستقلة وحرة، كما أكد ذلك العديد من المراقبين، بمن فيهم المراقبون الدوليون.

وقد نُفذت كل هذه الإجراءات بما يتفق تماماً مع القانون الدولي، ولا سيما حق الشعوب في تقرير المصير، وهو حق راسخ في ميثاق الأمم المتحدة، وإعلان مبادئ القانون الدولي المتعلقة بالعلاقات الودية والتعاون بين الدول لعام 1970 وفقاً لميثاق الأمم المتحدة والعديد من الوثائق الأخرى. وينص الإعلان السالف الذكر على ما يلي: "من واجب كل دولة أن تمتنع عن أي عمل قسري يحرم الشعوب المشار إليها في صياغة مبدأ المساواة في الحقوق وتقرير المصير من حقها في تقرير المصير والحرية والاستقلال".

وقد تم نقل جميع الحقوق والالتزامات المتعلقة بتوفير خدمات الاتصالات لسكان جمهوريتي دونيتسك ولوهانسك الشعبيتين ومقاطعتي زابوريزهزهيا وخيرسون والمرافق داخل أراضيهما، إلى الاتحاد الروسي، بما في ذلك ما يتعلق بالامتثال لأحكام دستور الاتحاد واتفاقيته ولوائح الراديو الصادرة عنه. وكل محاولات الطعن في هذه الحقيقة لا أساس لها من الصحة وعديمة المعنى.

ويعمل الاتحاد الروسي بالامتثال الكامل للمادة 1 من دستور الاتحاد، فيما يتعلق بتلبية المتطلبات وضمان توافر وسائل الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للسكان يخص مواضيع الاتحاد الروسي المذكورة أعلاه.

ونرفض الاتهامات غير المشروعة الموجهة لبلدنا، ونحث الجميع على الامتناع عن البيانات ذات الدوافع السياسية الموجهة إلى دول أعضاء في الاتحاد، التي نعتبرها تحركات نحو مواجهة عالمية. والاتحاد الدولي للاتصالات منظمة لديها جدول أعمال سلمي وتقني.

ويدعو الاتحاد الروسي مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد لعام 2022 إلى تجاهل البيانات الخارجة عن نطاق ولاية الاتحاد وعدم السماح باعتماد قرارات مسيّسة تحت هذه الضغوط.

وفي ضوء ما تقدم، يحتفظ وفد الاتحاد الروسي، إذ يوقع الوثائق الختامية لمؤتمر المندوبين المفوضين، بحقه في رفض الامتثال لأي من أحكام هذه الوثائق إذا رأى أنها تنتهك سيادة الاتحاد الروسي وسلامة أراضيه بموجب قوانين الاتحاد الروسي أو توصف أعماله بأي شكل كان، بما يتعارض مع ولاية الاتحاد.

ويحتفظ الاتحاد الروسي، في حال اعتمدت أي دولة تدابير من شأنها أن تضر بمصالحه، بالحق في اعتماد أي تدابير مضادة ضرورية لحماية مصالحه وفقاً للقانون الدولي.

ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ